URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 419

GEMEINDE TIROL
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI TIROLO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom - Seduta del 09.11.2026

Uhr - ore 08:30

Betrifft:

BE: Öffentliche Bibliothek: Ankauf von verschiedenen Büchern/Medien im Zeitraum 01.01.2027 - 31.12.2029 - Beauftragung der Firmen Buchhandlung Alte Mühle KG CIG BD760368D9 - Fa. Buchladen Lana der Valtiner Susanna & Co. KG CIG BD76399453 - Fa. Athesia Buch GmbH CIG BD7658E1C4 - unverzüglich vollziehbar

Oggetto:

AC: Biblioteca pubblica: Acquisto di diversi libri/media per il periodo 01.01.2027 - 31.12.2029 - Conferimento dell'incarico alle ditte Buchhandlung Alte Mühle KG CIG BD760368D9 - ditta Buchladen Lana di Valtiner Susanna & Co. Sas CIG BD76399453 - ditta Athesia Buch Srl CIG BD7658E1C4 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Christoph Pircher		
Andreas Kofler		
Barbara Pircher		
Andrea Zagler		
Peter Schöpf		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 419 vom 09.11.2026

Betrifft: **BE: Öffentliche Bibliothek: Ankauf von verschiedenen Büchern/Medien im Zeitraum 01.01.2027 - 31.12.2029 - Beauftragung der Firmen Buchhandlung Alte Mühle KG CIG BD760368D9 - Fa. Buchladen Lana der Valtiner Susanna & Co. KG CIG BD76399453 - Fa. Athesia Buch GmbH CIG BD7658E1C4 - unverzüglich vollziehbar**

Vorausgeschickt, dass der Buch- und Medienbestand der öffentlichen Bibliothek Tirol laufend durch Neuerscheinungen in deutscher Sprache sowie Fremdsprachen ergänzt und erweitert werden muss.

Festgestellt, dass es sich auch um Neuerscheinungen handelt, die noch gar nicht auf dem Markt erhältlich sind, und/oder Nachschlagewerke, die ständig auf den letzten Stand gebracht werden müssen oder noch zu ergänzen sind, daher kann keine Aufstellung der künftigen Anschaffungen erstellt werden.

Festgestellt, dass die ansonsten viel zu langen Beschaffungszeiten für Bücher/Medien nur dann verkürzt und die notwendige Aktualität und Erneuerung des Bestandes gewährleistet werden können, wenn ein bestimmter Betrag für die Ausgaben vorgebucht ist und und zur Verfügung steht.

Für zweckmäßig und notwendig erachtet, die Bibliothekarin auch für die Jahre 2027, 2028 und 2029 zu ermächtigen, im Rahmen der im Haushaltsvoranschlag vorgesehenen Mittel, verschiedene Bücher und Medien anzukaufen; wobei festgehalten wird, dass der Ankauf der Bücher und Medien unter Kontrolle des Bibliotheksrates, des zuständigen Gemeindereferenten und aufgrund der geltenden Gesetze erfolgt.

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag der Bibliothekarin, wonach die Ankäufe der Bücher und Medien für die Jahre 2027, 2028 und 2029 teils über die Firmen Buchladen Lana der Valtiner Susanna & Co. KG, Buchhandlung Alte Mühle KG und Athesia Buch GmbH abgewickelt werden sollen.

Gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe a) können Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000,00 € und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 € im Wege der Direktvergabe vergeben werden.

Gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, sind die Gemeinden verpflichtet, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber als Alternative und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (E-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Delibera della Giunta comunale n. 419 dd. 09.11.2026

Oggetto: **AC: Biblioteca pubblica: Acquisto di diversi libri/media per il periodo 01.01.2027 - 31.12.2029 - Conferimento dell'incarico alle ditte Buchhandlung Alte Mühle KG CIG BD760368D9 - ditta Buchladen Lana di Valtiner Susanna & Co. Sas CIG BD76399453 - ditta Athesia Buch Srl CIG BD7658E1C4 - immediatamente eseguibile**

Premesso che la biblioteca pubblica di Tirolo deve costantemente accrescere e rinnovare il proprio patrimonio di libri/media in lingua tedesca e straniera con materiale aggiornato.

Premesso, che non è possibile produrre una lista dei futuri acquisti poiché si tratterà anche di novità editoriali che devono ancora uscire sul mercato e/o di opere di consultazione, soggette a continui aggiornamenti e di altre ancora in via di completamento.

Premesso, che soltanto avendo una certa somma impegnata e perciò disponibile si possono accorciare i tempi di acquisizione dei libri/media, altrimenti eccessivamente lunghi.

Ritenuto opportuno e necessario di autorizzare la bibliotecaria anche per gli anni 2027, 2028 e 2029 coll'acquisto di libri e media nel quadro dei mezzi previsti nel bilancio di previsione, precisando che l'acquisto dei libri e dei media avviene sotto il controllo del Consiglio di biblioteca e del referente responsabile, in base alle vigenti leggi.

Vista la proposta della bibliotecaria, in base alla quale gli acquisti dei libri e media per gli anni 2027, 2028 e 2029 dovranno avvenire in parte presso la ditta Buchladen Lana di Valtiner Susanna & Co. Sas, Buchhandlung Alte Mühle KG e Athesia Buch Srl.

Ai sensi del d.lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a 150.000,00 € ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000 € possono essere aggiudicati con affidamento diretto.

Ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano. Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (E-Procurement).

Nach Einsichtnahme in folgende Angebote, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen:

- Fa. Buchhandlung Alte Mühle KG mit Sitz in 39012 Meran, Sparkassenstraße 11/A vom 19.10.2026, Euro 10.500,00 ,
- Fa. Buchladen Lana der Valtiner Susanna & Co. KG, mit Sitz in 39011 Lana, Am Gries 5 vom 20.10.2026, Euro 10.500,00 ,
- Fa. Athesia Buch GmbH, mit Sitz in 39100 Bozen, Lauben 41 del 21.10.2026, Euro 10.500,00 ;

Festgehalten, dass die Angebote für die Gemeinde günstig und vorteilhaft sind.

Das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94, 95 und 98 des GvD Nr. 36/2023 wurde durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt.

Der Gemeindesekretär wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: FKsbVzUYPk0Ue+Oh7k7tK0zm5XQ76bx5ZDnYetx5WIc= vom 05.11.2026;

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: v8zQWP6MqdGxn084XXz7YfiSUd5U3Ku7PW6AILk3GsU= vom 27.10.2026.

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Viste le seguenti offerte, presentate tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano:

- ditta Buchhandlung Alte Mühle KG, con sede a 39012 Merano, Via Cassa di Risparmio 11/A del 19.10.2026, Euro 10.500,00 ,
- ditta Buchladen Lana di Valtiner Susanna & Co. Sas, con sede a 39011 Lana, Via Gries 5 del 20.10.2026, Euro 10.500,00 ,
- ditta Athesia Buch Srl, con sede a 39100 Bolzano, Portici 41 del 21.10.2026, Euro 10.500,00 ;

Ritenuto che le offerte sono conveniente e favorevole.

L'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98 del d.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

Il Segretario comunale viene nominato ossia confermato come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del d.Lgs n. 36/2023.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'appalto possa essere subito aggiudicato.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: FKsbVzUYPk0Ue+Oh7k7tK0zm5XQ76bx5ZDnYetx5WIc= del 05.11.2026;

- parere contabile con l'impronta digitale: v8zQWP6MqdGxn084XXz7YfiSUd5U3Ku7PW6AILk3GsU= del 27.10.2026.

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36);

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. Folgende Firmen mittels Direktauftrag mit der Lieferung der Bücher- und Medienankäufe für die öffentliche Bibliothek dieser Gemeinde im Zeitraum 01.01.2027 – 31.12.2029, aufgrund der in den Prämissen genannten Angebot, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu beauftragen:
   - Fa. Buchhandlung Alte Mühle KG mit Sitz in 39012 Meran, Sparkassenstraße 11/A, Euro 10.500,00 + MwSt,
   - Fa. Buchladen Lana der Valtiner Susanna & Co. KG, mit Sitz in 39011 Lana, Am Gries 5, Euro 10.500,00 + MwSt,
   - Fa. Athesia Buch GmbH, mit Sitz in 39100 Bozen, Lauben 41, Euro 10.500,00 + MwSt,

2. Die Ausgabe nach Vorlage von ordnungsgemäßer Rechnungslegung zu liquidieren.

3. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. Di incaricare mediante affidamento diretto le seguenti ditte con la fornitura dei acquisti di libri e media per la biblioteca pubblica di Tirolo nel periodo 01.01.2027 – 31.12.2029, in base alle offerte, presentate tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano:
   - ditta Buchhandlung Alte Mühle KG, con sede a 39012 Merano, Via Cassa di Risparmio 11/A, Euro 10.500,00 + IVA
   - ditta Buchladen Lana di Valtiner Susanna & Co. Sas, con sede a 39011 Lana, Via Gries 5, Euro 10.500,00 + IVA
   - ditta Athesia Buch Srl, con sede a 39100 Bolzano, Portici 41, Euro 10.500,00 + IVA

2. Di liquidare la spesa dietro presentazione di ordinaria fatturazione.

3. La spesa viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo	CIG-Kodex Codice CIG
1272	2027	05021.03 10200	50200	4.270,00 €	BD760368D9
1273	2027	05021.03 10200	50200	4.270,00 €	BD760368D9
1274	2027	05021.03 10200	50200	4.270,00 €	BD760368D9
1275	2028	05021.03 10200	50200	4.270,00 €	BD760368D9
1276	2028	05021.03 10200	50200	4.270,00 €	BD760368D9
1277	2028	05021.03 10200	50200	4.270,00 €	BD760368D9

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

4. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

---

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.